

Аббревиация как способ образования прозвищ в английском и осетинском языках

Научный руководитель – Калиущенко Владимир Дмитриевич

Тадтаева Ирина Алановна

Аспирант

Донецкий национальный университет, Факультет иностранных языков, Кафедра германской филологии, Донецк, Украина

E-mail: ir.tadtaeva@mail.ru

Постоянное развитие человеческого общества и человеческого познания ставит перед языком задачу обеспечить все стороны жизни и деятельности человека новыми наименованиями. Средства и способы называния отдельных элементов действительности, складывающиеся в каждой языковой системе, разнообразны и неоднородны. Каждый уровень строения языка, каждая его подсистема вносят свой вклад в образование новых наименований [Кубрякова: 222].

Прозвища - это особая категория номинативных единиц. И хотя классическим типом прозвищ являются знаменательные слова, номинативную функцию здесь выполняют и несубстантивированные части речи. Прозвища создаются как вторичные знаки; при этом, в зависимости от источника мотивации (внеязыковая реальность или языковая система) происходит их деление на две основные группы: внешне мотивированные и внутренне мотивированные. [Щепкова: 106]. Внешне мотивированными являются прозвища, возникающие под воздействием экстралингвистических факторов - это те внешние факторы, которые являются стимулом к прозвищному имятворчеству (внешность, характер, физические и интеллектуальные способности, поведение, профессия, национальность, место рождения и проживания). А внутренние факторы основаны на стимуле лингвистического характера - официальные антропонимы индивида (личное имя, среднее имя, фамилия).

В данной работе мы рассмотрим аббревиацию как способ образования внутренне мотивированных английских и осетинских прозвищ в сопоставительном аспекте.

Аббревиация - образование новой формы слова в результате одного из видов сокращений (инициализации, усечения, акронимизации, слияния) [DFL: 1]. Самыми продуктивными морфологическими способами образования прозвищ в английском языке являются **инициализация** и **усечение**. Настоящие способы являются яркими примерами языковой экономии, что обусловлено стремлением носителей языка к экономии усилий и времени (в разговоре), места (в периодической печати). Прозвища-аббревиации очень популярны среди политиков и известных людей.

Инициализация: *DSK* - Dominique Strauss Kahn, *OBL* - Osama Bin Laden, *BB* - Brigitte Bardot, *BHL* - Bernard-Henri Lévy, *DMR* - Dennis Ritchie, *MLK* - Martin Luther King.

Усечение (все три типа: аферезис - усечение начала слова, синкопа - усечение середине слова, апокопа - усечение конца слова; а также смешанные типы) [Арнольд: 188]. Данным способом образованы гипокористические имена-прозвища (уменьшительно-ласкательные) [Brylla: 3]. Например, а) **Adelia** - *Delia*, **Eudora** - *Dora*, **Eugenia** - *Genie*, **Angelina** - *Lena*; б) **Dorothy** - *Dot*, **Harold** - *Hal*, **Harriett** - *Hatt*, **Teresa** - *Tess*; в) **Bradly** - *Brad*, **Ronald** - *Ron*, **Robert** - *Rob*, **Denise** - *Den*, **Patricia** - *Pat*; г) **Alonzo** - *Lon*, **Augustus** - *Guss*, **Alexandra** - *Xan*, **Adolphus** - *Dolph*, **Cordelia** - *Dell*.

Усечение с одновременной суффиксацией. От полных имен образуются сокращенные имена, а от них при помощи суффикса **-y** (и его орфографических вариантов **-ie**,

-*ey*), реже -*o*, -*a*, образуются гипокористические имена. Например: *Lucinda - Cindy*, *Daniel - Danny*, *Dorothy - Dotty*, *Edward - Eddy*, *Elizabeth - Lizzie*, *Martha - Martie*, *Anthony - Toto*, *Cyrus - Cyro*, *Arnold - Arno*, *Alexandra - Alexa*, *Emilia - Mia*.

Словослияние. Например: *Clay Dreslough* (слияние двух фамилий *Dresser* и *McLoughlin*); *Antonio Villaraigosa* (от *Villar* и *Raigosa*); *Brangelina* (от *Brad Pitt* и *Angelina Jolie*); *Kimye* (от *Kanye West* и *Kim Kardashian*).

Одним из самых продуктивных морфологических способов образования осетинских прозвищ от официальных имен является **усечение**, как и в английском языке. Практически каждый осетинский официальный антропоним (имя и фамилия) имеет усеченную форму, которая очень активно используется в качестве прозвища. Причем усеченный вариант имени (или фамилии) имеет устойчивую закрепленную форму. Например, все представители фамилии *Кочиевых* приобретают прозвище *Кочи* (без каких-либо других вариантов), а каждый представитель фамилии *Цховребовых* - прозвище *Цх*. Т.е. эти сокращенные формы настолько прижились в осетинском обществе, что стали неотделимыми от официальных имен. У фамилий усекается в основном конец слова (апокопа), а у имен - разные части слова. Например: а) образованные от фамилий: *Кч* (Къычы) - **Качмазов**, *Бз* (Бызы) - **Бязров**, *Беко* - **Бекоев**, *Келе* - **Келехсаев**, *Тедэ* - **Тедеев**, *Хуга* - **Хугаев**, *Беса* - **Бесаев**, *Бити* - **Битиев**; б) образованные от имен: *Хет* - **Хетаг**, *Джабо* - **Джамболат**, *Каз* - **Казбек**.

Инициализация является непродуктивным способом образования прозвищ, но все же имеет место быть: ТЗ ['tz [U+025C]:] - **Таймураз Захарович**, СФ ['sf [U+025C]:] - **Станислав Федорович**. Данный способ используется в основном для образования прозвищ школьных и вузовских преподавателей. Форма вежливого обращения в осетинском языке представлена сочетанием имени и отчества (как в русском языке), что обусловлено наличием двух государственных языков (осетинского и русского) и осуществлением образовательного процесса на русском языке.

Усечение с одновременной суффиксацией. Анализ материала позволил выделить следующие суффиксы: -**и**, -**а**, -**о**, -**е**. Интересно отметить, что фонетическая форма этих суффиксов совпадает с английскими, описанными выше (-*у*, -*ie*, -*ey*, -*а*, -*о*): *Коли* - Николай, *Санди* - Александр, *Абе* - Альберт, *Сосе* - Сослан, *Бато* - Батрадз, *Кима* - Аким, *Чера* - Чермен.

Сокращенные имена в осетинском языке используются только неофициально, в отличие от английского языка, где сокращенные имена используются в СМИ и во время публичных выступлений (например, *Тони Блэр*, полное имя *Энтони Чарлз Ли'нтон Блэр*).

Словослияние. Например: *Мерси* - **Мери Серафимовна**, *Валгер* - **Валентина Герсановна**, *Вазген* - **Геннадий Васильевич**, *Шурван* - **Шура+Ваня** (имена родителей), *Федмар* - **Федя+Мария** (имена родителей).

Итак, аббревиация как способ образования прозвищ присутствует и в английском и в осетинском языках. В английском языке самыми продуктивными способами образования прозвищ являются инициализация и усечения (в том числе усечение с одновременной суффиксацией), в осетинском языке - усечение (в том числе усечение с одновременной суффиксацией). Фонетическая форма суффиксов совпадает в обоих языках (-**у**, -**ie**, -**ey**, -**а**, -**о**; -**и**, -**а**, -**о**, -**е**). Образование сложносокращенных слов методом словослияния не является продуктивным. В английском языке дериват личного имени может приобретать официальный характер и может использоваться в публичных выступлениях и СМИ, в осетинском языке они используются только неофициально, среди друзей, знакомых.

Литература:

Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. М: 2012

Кубрякова, Е.С. Теория номинации и словообразование // Языковая номинация: Виды наименований. - М.: Наука, 1977.

Цепкова А.В. Лингвокультурологический потенциал прозвищ различных мотивационных типов // Вестник НГПУ, 5(9)2012.

Brylla E., Vynames and Nicknames. In: The Oxford Handbook of Names and Naming edited by Carole Hough // Oxford Handbooks in Linguistics. Oxford: Oxford University Press, 2016. p. 3 of 14.

DLP A Dictionary of Linguistics and Phonetics. David Crystal. Oxford, UK, 2008.